



28.09.2016

Sj/16

§ 251

Den av ledamoten Nuutti Hyttinen väckta motionen om ett regionalt språkförsök i Helsingfors

HEL 2016-002644 T 00 00 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Nuutti Hyttinen väckta motionen vara slutligt behandlad.

Behandling

Ledamoten Nuutti Hyttinen understödd av ledamoten Nina Huru föreslog att stadsfullmäktige skulle besluta återremittera ärendet för ny beredning utgående från att Helsingfors i enlighet med fullmäktigemotionen söker tillstånd hos undervisnings- och kulturministeriet för inledande av ett regionalt språkförsök där de finska eleverna om de vill kan välja att läsa något främmande språk i stället för svenska, som nu är ett obligatoriskt språk, eftersom förbättring och diversifiering av språkkunskaperna starkt stöder Helsingfors framtida tillväxt- och internationaliseringsmål.

6 omröstningen

Fortsatt behandling av ärendet JA, återremiss NEJ

JA-förslag: Försättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar ärendet för ny beredning utgående från att Helsingfors i enlighet med fullmäktigemotionen söker tillstånd hos undervisnings- och kulturministeriet för inledande av ett regionalt språkförsök där de finska eleverna om de vill kan välja att läsa något främmande språk i stället för svenska, som nu är ett obligatoriskt språk, eftersom förbättring och diversifiering av språkkunskaperna starkt stöder Helsingfors framtida tillväxt- och internationaliseringsmål.

Ja-röster: 62

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Laura Finne-Elonen, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Harri Lindell, Eija Loukoila, Jape Lovén, Hanna Mithiku, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Henrik Nyholm, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paa-



28.09.2016

Sj/16

volainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tuulikki Vuorinen, Anna Vuorjoki, Ville Ylikahri

Nej-röster: 10

Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Helena Kantola, Kauko Koskinen, Maria Landén, Hannele Luukkainen, Sami Mutttilainen, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Pertti Villo

Blanka: 4

Matti Enroth, Pekka Majuri, Matti Niiranen, Ulla-Marja Urho

Frånvarande: 9

Harry Bogomoloff, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Rene Hursti, Emma Kari, Osku Pajamäki, Wille Rydman, Ilkka Taipale

Stadsfullmäktige beslutade fortsätta behandlingen av ärendet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Hilkka Tapiolinna, stf. stadssekreterare, telefon: 310 36185
hilkka.tapiolinna(a)hel.fi

Bilagor

1 Valtuutettu Nuutti Hyttisen aloite

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Ledamoten Nuutti Hyttinen och 25 andra ledamöter föreslår i sin motion att staden ska inleda ett regionalt språkförsök där de finska eleverna om de vill kan välja att läsa något främmande språk i stället för svenska, som nu är ett obligatoriskt språk.



28.09.2016

Sj/16

Enligt 22 § 2 mom. i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen förelägga fullmäktige en motion som undertecknats av minst 15 ledamöter.

Stadsstyrelsen hänvisar till ett utlåtande från utbildningsnämnden.

Utbildningsnämnden framhåller att det är fastslaget i 17 § i Finlands grundlag att Finlands nationalspråk är finska och svenska. Enligt 11 § i lagen om grundläggande utbildning ska det andra inhemska språket ingå i den grundläggande utbildningens lärokurs. Ett av målen i form av spetsprojekt är i det gällande regeringsprogrammet att de lagstiftningsmässiga förutsättningarna för regionala försök med att utvidga språkurvalet utan obligatoriska studier i det andra nationalspråket ska utredas. Utredningsarbetet har ännu inte gått framåt. Det betonas i stadens strategiprogram att Helsingfors är starkt tvåspråkigt. Med tanke på att omvärlden är tvåspråkig i Helsingfors är det ändamålsenligt att eleverna får sådana kunskaper att de kan känna sig bekväma i en tvåspråkig stadsmiljö. Det är inte motiverat att det andra inhemska språket inte läses i grundskolan i Helsingfors. Det är inte motiverat att staden ansöker om försökstillstånd och inte heller ändamålsenligt att vårdnadshavarna tillfrågas om saken.

Stadsstyrelsen anser att utredningen ovan är tillräcklig.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Hilkka Tapiolinna, stf. stadssekreterare, telefon: 310 36185
hilkka.tapiolinna(a)hel.fi

Bilagor

1 Valtuutettu Nuutti Hyttisen aloite

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 19.09.2016 § 810

HEL 2016-002644 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:



28.09.2016

Sj/16

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Nuutti Hyttisen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Käsittely

19.09.2016 Ehdotuksen mukaan

Vastaehdotus:

Mika Raatikainen:

Ehdotan että valtuutettu Hyttisen aloite hyväksytään.

Mika Raatikaisen vastaehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.

12.09.2016 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Ritva Viljanen

Lisätiedot

Hilkka Tapiolinna, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36185
hilkka.tapiolinna(a)hel.fi

Opetuslautakunta 23.08.2016 § 139

HEL 2016-002644 T 00 00 03

Lausunto

Opetuslautakunta antoi kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Suomen perustuslain 17 §:n mukaan Suomen kansalliskielet ovat suomi ja ruotsi. Perusopetuslain 11 §:n mukaan perusopetuksen oppimäärän tulee sisältää toista kotimaista kieltä.

Nykyisen hallitusohjelman kärkihankkeiden yhtenä tavoitteena on selvittää lainsäädännölliset edellytykset alueellisiin kokeiluihin kielivalikoiman laajentamiseksi ilman velvoittavaa toisen kansalliskielen opiskelua. Tämä selvitystyö ei ole vielä edistynyt.

Helsingin kaupungin strategiaohjelmassa on kirjattu, että Helsinki on vahvasti kaksikielinen. Strategiassa todetaan, että Helsingin kaltaisessa pohjoismaisessa hyvinvointikaupungissa kaksikielisyys on valttia. Koska Helsingin toimintaympäristö on kaksikielinen, on tarkoituksenmukaista taata oppilaille valmiudet toimia kaksikielisessä kaupunkiympäristössä. Näin ollen Helsingissä ei ole perusteltua luopua toisen kotimaisen kielen opiskelusta peruskoulussa.



28.09.2016

Sj/16

Ehdotettu kielikokeilu vaarantaisi oppilaiden jatko-opintokelpoisuuden ja asettaisi opiskelijat eriarvoiseen asemaan, koska toinen kotimainen kieli kuuluu pakollisena toisen asteen opintoihin. Kielikokeilu johtaisi toisen kotimaisen kielen (suomi, ruotsi) opiskelusta luopumiseen. Näin ollen kokeiluluvan hakeminen ei ole perusteltua eikä ole tarkoituksenmukaista tehdä kyselyä huoltajille.

Käsittely

23.08.2016 Ehdotuksen mukaan

Keskustelu.

Jäsen Ahva teki seuraavan vastaehdotuksen:

"Opetuslautakunta antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Opetuslautakunta katsoo, että valtuustoaloitteen mukaisesti Helsingin tulee anoa opetus- ja kulttuuriministeriöltä lupaa alueelliseen kielikokeiluun, jossa oppilas voi halutessaan valita jonkin muun vieraan kielen opinnot nykyisen pakollisen ruotsin kielen tilalle, koska kielitaidon vahvistaminen ja monipuolistaminen tukee voimakkaasti Helsingin tulevaisuuden kasvu- ja kansainvälistymistavoitteita."

Jäsen Ahvan ehdotus raukesi kannattamattomana.

Hyväksyttiin esittelijän ehdotus.

Jäsen Ahva ilmoitti eriävän mielipiteen.

Esittelijä

opetustoimen johtaja
Liisa Pohjolainen

Lisätiedot

Taina Tervonen, vs. opetuspäällikkö, puhelin: 310 86208
taina.tervonen(a)hel.fi